

# THE ORDER OF THE MASS

## INTRODUCTORY RITES

† **Entrance Song; † Greeting;**

† **Penitential Rite:** I confess to Almighty God, and to you, my brothers and sisters, that I have sinned through my own fault, in my thoughts and in my words, in what I have done, and in what I have failed to do; and I ask blessed Mary, ever virgin, all the angels and saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God. May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life. Amen.

† **Kyrie:** Lord have mercy, Christ have mercy, Lord have mercy

† **Gloria (Glory to God):** Glory to God in the highest and peace to his people on earth. Lord God, heavenly King, almighty God and Father, we worship you, we give you thanks, we praise you for your glory. Lord Jesus Christ, only Son of the Father, Lord God, Lamb of God, you take away the sin of the world: have mercy on us; you are seated at the right hand of the Father: receive our prayer. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit in the glory of God the Father. Amen.

† **Opening Prayer**

## LITURGY OF THE WORD

† **First Reading † Responsorial Psalm † Second Reading † Gospel Reading † Homily**

† **Profession of Faith:** I believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is seen and unseen. I believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, one in Being with the Father. Through Him all things were made. For me and for my salvation, He came down from heaven; by the power of the Holy Spirit He was born of the Virgin Mary, and became man. For my sake he was crucified under Pontius Pilate; He suffered, died, and was buried. On the third day, He rose again in fulfillment of the Scriptures; He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son. With the Father and the Son He is worshiped and glorified. He has spoken through the prophets. I believe in

one holy, catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

† **General Intercessions**

## LITURGY OF THE EUCHARIST

† **Preparation of the Gifts**

† **Eucharistic Prayer**

† **Sanctus:** Holy, holy, holy Lord, God of power and might, heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the Highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the Highest.

† **Eucharistic Prayer 1, 2, 3 or 4**

† **Communion Rite**

† **The Lord's Prayer:** Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. *(Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In Your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the coming of our Savior, Jesus Christ.)* For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

† **Sign of Peace † Breaking of the Bread**

† **Agnus Dei:** Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us; Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us; Lamb of God, you take away the sins of the world: grant us peace.

† **Communion † Communion Song or silent prayer;**

## CONCLUDING RITE

† **Greeting † Blessing † Dismissal** (unless you are part of the recessional, do not leave until the celebrant/priest has left the church)



# ORDINARIO DE LA MISA

## RITOS INICIALES

### †Canto De Entrada † Saludo

†Acto Penitencial: Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante vosotros, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a vosotros, hermanos, que intercedáis por mi ante Dios, nuestro Señor. *(Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.)* Amen.

† Kyrie: Señor, ten piedad de nosotros, Cristo, ten piedad de nosotros, Señor, ten piedad de nosotros.

† Gloria: Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso. Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre, tu que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra suplica; tu que estas sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros; porque solo tu eres Santo, solo tu Señor, solo tu Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amen.

### † Oración Colecta

## LITURGIA DE LA PALABRA

### † Primera Lectura † Salmo Responsorial †

### Segunda Lectura † El Evangelio † La Homilía

† Profesión De Fe: Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo de cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amen.

### † Plegaria Universal

## LITURGIA EUCARISTICA

### † Preparación De Las Ofrendas

### † Plegaria Eucarística

† Santo: Santo, santo, santo el Señor, Dios del universo. Líenos están el cielo y la tierra de gloria. Hosanna en el cielo. Bendito el Que viene en el nombre del Señor. Hosanna en el cielo.

### † Plegaria Eucarística 1, 2, 3 o 4

### † Rito De La Comunión

† Padrenuestro: Padre nuestro, que estas en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga a nosotros tu reino hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Daño hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal. *(Libranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.)* Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor. Amen.

### † La Paz † Fracción Del Pan

† Agnus Dei: Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo: ten piedad de nosotros. Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo: ten piedad de nosotros. Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo: danos la paz.

### † Comunión † Canto De Comunión o Silencio Oración;

## CONCLUDING RITE

†Saludo † Bendición Sacerdotal † Despedida (quedarse hasta que el Sacerdote salga)

